

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Band:** - (1976)  
**Heft:** 2

**Artikel:** New look für aktuelle Teppichböden  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-794624>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New look für aktuelle Teppichböden

STAMM AG, EGLISAU

Stamflor-dynatwiss

Immer bestrebt, den in- und ausländischen Kunden mit einem noch attraktiveren Angebot an Teppichböden zu dienen, bringt die Stamm AG in Eglisau drei neue Qualitäten auf den Markt, deren Prototypen — bereits im Januar an der HBH in Frankfurt vorgestellt — eine überdurchschnittlich gute Resonanz gefunden haben:

« Stamflor-farotwiss » ist ein robuster Schlingenflor-Teppich aus Acrilan® für das eher rustikale Intérieur. Material, Struktur und die gewählten Farben von Nevadabeige, Korkbeige, Marron, Klinkerrot und Herbstoliv bilden eine harmonische Einheit mit trendgerechter Ambiance, besonders betont durch die warmen Naturfarben und die handwerkliche Beschaffenheit. Der « Stamflor-farotwiss » mit der feinstrukturierten Streifenwirkung wird im Schnittprogramm angeboten und ist bis zu 420 cm Breite nahtlos verlegbar.

Mit « Stamflor-dynatwiss » kommt ein äußerst strapazierfähiger, bedruckter Teppichboden aus Bayer Textilfaser Perlon® in 5/64"-Teilung (Fine-Gauge) auf den Markt. Mit seinem unaufdringlichen, attraktiven Dessin in den Grundtönen von Beige, Cognac, Rot und Grün sowie in Multicolor, eignet sich dieser textile Bodenbelag sowohl für die private Wohnung wie für den Objektbereich, also für Hotel, Restaurant, Bar, Sitzungszimmer und ähnliche Räume. Auch « Stamflor-dynatwiss » wird ab Lager im Schnittprogramm der Firma angeboten und ist bis 420 cm Breite erhältlich.

Die dritte Neuheit der Firma ist der im Rollenprogramm vorhandene Schlingenflor-Teppich « Nylon MC ro » aus Nylon Cumuloft mit einer elegant rustikalen Struktur. Er besitzt eine hohe Strapazierfähigkeit für den Wohnbereich, ist permanent antistatisch ausgerüstet und verbreitet mit seinen diskreten Farben von Birkenbeige, Krokobeige, Kupferbraun, Cognac und Lindengrün eine wohnliche Behaglichkeit. 420 cm breit, ist er in Länge von ca. 20 m ab Lager lieferbar. Auf allen Stamflor-Teppichen gibt die Stamm AG ein Qualitäts-Certifikat ab, eine wirkliche Gewähr für die Güte des Produktes.

Bewusst dem Rummel um Billigware zu



Dumping-Preisen ferngeblieben, hat die Firma Stamm AG an ihrem Grundsatz festgehalten, nur Qualitäten von Teppichböden zu produzieren, zu denen sie stehen kann. Man wird die Forschung aber auch vermehrt darauf ausrichten, Produkte für günstigere Preislagen zu entwickeln, welche jedoch dem von der Firma verfolgten Qualitätsprinzip entsprechen.

Stamflor-farotwiss



## Un nouveau souffle pour les moquettes modernes

Constamment désireuse de pouvoir offrir à sa clientèle de Suisse et de l'étranger un choix de moquettes toujours plus intéressant, la maison Stamm SA à Eglisau met sur le marché trois nouveaux articles dont les prototypes ont déjà été présentés, en janvier, à la dernière HBH à Francfort, où ils ont remporté un succès au-dessus de l'ordinaire. Il s'agit des qualités suivantes:

«Stamflor-farotwiss», un robuste tapis bouclé en Acrilan® pour intérieurs plutôt rustiques. Sa matière, sa structure artisanale et ses coloris naturels chauds — beige Nevada, beige liège, marron, rouge-brun et olive — permettent la création d'ambiances harmonieuses. Le «Stamflor-farotwiss», avec son dessin de rayures finement structuré, est offert dans le programme des tapis à couper et peut être posé sans couture jusqu'à 420 cm de largeur. Le «Stamflor-dynatwiss» est une moquette extrêmement résistante à l'usure en fibre Perlon® de Bayer, en filés n° 5/64" (fine gauge). Avec ses attrayants dessins imprimés, sans insistance, dans les coloris de fond beige, cognac, rouge et vert — ainsi

qu'en multicolore — ce revêtement de sol convient aussi bien pour les demeures particulières que pour les grands locaux d'hôtels, restaurants, bars, salles de réunion et analogues. Le «Stamflor-dynatwiss» est aussi offert du stock des articles à couper; il se fait jusqu'en 420 cm de largeur.

La troisième nouveauté de la maison est le tapis bouclé «Nylon MC ro» en nylon Cumuloft à l'élégante structure rustique du programme des tapis livrables en rouleaux. Sa résistance à l'usure permet son emploi dans les habitations et il jouit d'un fini antistatique permanent; ses discrets coloris beige bouleau, beige croco, brun cuivré, cognac et tilleul créent une atmosphère de confort amical. Il est livrable du stock en environ 20 m de longueur sur 420 cm de large. Avec tous les articles Stamflor, la maison Stamm SA délivre un certificat de bienfaisance, ce qui constitue une véritable garantie de qualité.

Se tenant résolument à l'écart du tapage fait autour de tapis ordinaires à prix de dumping, la maison Stamm SA est restée fidèle à son principe de ne produire que des moquettes dont elle puisse garantir la qualité. Naturellement, la recherche sera toujours axée sur la possibilité de ne produire que des articles de prix réaliste sans renoncer à l'impératif de la haute qualité.

## A new departure for modern carpeting

Ever desirous of offering its customers both in Switzerland and abroad an ever more attractive range of wall-to-wall carpeting, Stamm Co. Ltd., of Eglisau, has introduced three new items which were first unveiled last January at the HBH in Frankfurt where they were enthusiastically received by the trade. They are as follows:

“Stamflor-farotwiss”: a particularly resistant Acrilan® bouclé carpeting fabric that is ideal for rather rustic-style homes. The material itself, along with its structure and warm natural hues ranging from Nevada beige, cork brown, maroon and reddish brown to olive green, gives off a warm, harmonious feel. With its finely structured striping, “Stamflor-farotwiss” is available in the company's cut-to-measure programme and can be laid without seams in strips up to 420 cm wide.

“Stamflor-dynatwiss”: an extremely wear-resistant carpeting fabric in 5/64" (fine gauge) Perlon® from Bayer. With its attractively discreet printed patterns in basic colours like beige, cognac, red and green, and in some multicolour combinations as well, this floor covering is just as suitable for private homes as for hotels, bars, restaurants, conference halls and the like. “Stamflor-dynatwiss” is available from stock in the company's made-to-measure programme in widths up to 420 cm.

The third new items introduced by Stamm is a bouclé fabric in Nylon Cumuloft “Nylon MC ro” with an elegant rustic structure, offered in the company's carpet-roll programme. Its wear-resistance is suitable for home use and it also benefits from a permanent antistatic treatment; its discreet colours—birch beige, leather brown, copper, cognac and lime green—create a friendly, cosy atmosphere. It is available from stock in near 20 m rolls with a width of 420 cm. All these attractively priced new floor coverings come with Stamm's certificate of excellence—a genuine guarantee of topflight quality.

Shunning the current noisy promotion of ordinary carpeting at dumping-level prices, Stamm Co. Ltd. has stuck to its principle of making only carpeting whose quality it is in a position to guarantee. The company's research activities will naturally continue to centre on possibilities of making only realistically priced articles without, however, ever giving an inch on its policy of high quality only.

## New look per pavimenti tessili d'attualità

Sempre desiderosa di rendere servizio alla clientela nazionale e internazionale mediante un'offerta ancora più attraente di pavimenti tessili, la Ditta Stamm SA, di Eglisau, presenta sul mercato tre nuove qualità i cui prototipi — già esposti in gennaio alla HBH di Francoforte — hanno ottenuto un successo superiore alla media:

«Stamflor-farotwiss» è un robusto tappeto di velo a ricci, di Acrilan®, destinato all'interno piuttosto rustico. Il materiale, la struttura e i colori scelti — beige nevada, beige sughero, marrone, rosso mattone e olivastro d'autunno — formano un'unità armoniosa conforme alle esigenze della moda, accentuata in particolare dai caldi colori naturali e dalla natura artigianale. «Stamflor-farotwiss», con il suo effetto a righe finemente strutturato, è offerto nell'ambito del programma a taglio e può essere posato senza cucitura fino a 420 cm.

«Stamflor-dynatwiss» è un pavimento tessile stampato, oltremodo resistente all'usura, di fibra tessile Bayer Perlon®, in graduazione 5/64" (fine-gauge). Con il suo disegno attraente ma discreto, nelle tonalità beige, cognac, rosso e verde, nonché in multicolor, questo tappeto è adatto sia alla casa privata sia agli edifici utilitari, come alberghi, ristoranti, bar, sale di riunione e sale analoghe. Anche questo tappeto fa parte del programma a taglio ed è offerto in larghezze fino a 420 cm.

La terza novità presentata dalla ditta è un tappeto di velo a ricci, di Nylon Cumuloft «Nylon MC ro», previsto nel programma a rotolo, con struttura rustica elegante. Questo articolo possiede una capacità di resistenza sufficiente per la casa, è provvisto di appretto antistatico permanente e diffonde, con i suoi discreti coloriti beige betulla, beige croco, bruno rame, cognac e verde tiglio, un'atmosfera di confortevole abitabilità. È largo 420 cm e può essere fornito in lunghezze di ca. 20 m correnti. Per tutti i tappeti Stamflor la Ditta Stamm SA fornisce un certificato di qualità che rappresenta una vera garanzia per il valore del prodotto.

Distanziatasi coscientemente dal carosello della merce a buon mercato offerta a prezzi di dumping, la Ditta Stamm SA è restata fedele al principio di produrre solo qualità di pavimenti tessili per le quali possa assumere l'intera responsabilità. Naturalmente si moltiplicheranno le ricerche destinate a produrre merci a prezzi adattati al mercato, conformi però al principio di qualità che la ditta s'impone.